


EASA	EMERGENCY AIRWORTHINESS DIRECTIVE	
	<p>AD No.: 2006 – 0311-E [Corrected]</p> <p>Date: 11 October 2006</p>	
No person may operate an aircraft to which an Airworthiness Directive applies, except in accordance with the requirements of that Airworthiness Directive unless otherwise agreed with the Authority of the State of Registry.		
Type Approval Holder's Name :		Type/Model designation(s) :
STEMME GmbH & Co. KG		STEMME S 10
TCDS Number: EASA A.054		
Foreign AD : Not applicable		
Supersedure : Not applicable		
ATA 71	Power Plant – EVANS NPG+ Cooling Liquid – Replacement & Airplane Flight Manual & Cylinder Head Temperature Gauge – Temperature Operating Range – Amendment/Limitation	
Manufacturer(s):	STEMME AG, STEMME GmbH & Co. KG	
Applicability:	S10-VT: 11-001 through 11-104, if EVANS NPG+ cooling liquid is used.	
Reason:	<p>During certification works it was found that the cooling liquid EVANS NPG+ is flammable. The liquid cooling circuit of the Stemme S10-VT is not designed to be filled with a flammable liquid without prior modifications. For that reason, this Emergency AD requires the replacement of the EVANS NPG+ cooling liquid. In addition, the operation limit of the cylinder head temperature must be temporary changed to 120°C / 248°F.</p> <p>[Correction: to avoid possible inconsistencies with Austrocontrol AD No. A-2004-004R2 (EASA approval No. 2005-6413), reference to the Rotax SB-914-029 R1 is removed from this AD.]</p>	
Effective Date:	12 October 2006	
Compliance:	Before the next flight from the effective date of this AD:	

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Replace the EVANS NPG+ cooling liquid in accordance with instructions of Stemme Service Bulletin (SB) No. A31-10-076 Amendment-Index 01.a; and 2. Amend the Airplane Flight Manual to include the temporary operation limit of the cylinder head temperature to 120°C / 248°F. This may be accomplished by inserting a copy of this EAD into the AFM, affecting pages 2-3, 2-6 and 4-12; and 3. Apply two red lines on the Cylinder Head Temperature Gauge for the L/H and R/H cylinder head temperature at 120°C / 248°F.
Ref. Publications:	Stemme SB No. A31-10-076 Amendment-Index 01.a dated 09.10.2006 or later approved revisions.
Remarks :	<ol style="list-style-type: none"> 1. If requested and appropriately substantiated the responsible EASA manager for the related product has the authority to accept Alternative Methods of Compliance (AMOCs) for this AD. 2. The safety assessment has requested not to implement the full consultation process and an immediate publication and notification. 3. Enquiries regarding this Airworthiness Directive should be referred to Mr. M. Capaccio, Airworthiness Directives Focal Point – Certification Directorate, EASA. E-mail: ADs@easa.europa.eu. 4. For any questions concerning the technical content of the requirements in this AD, please contact: STEMME GmbH & Co. KG, Flugplatzstraße F 2, Nr. 7, D-15344 Strausberg, Germany; Phone: + 49.33 41 / 36 12 - 0 ; Fax: + 49.33 41 / 36 12 – 30 E-Mail: P.Ellwanger@stemme.de

STEMME F & D DO: EASA.21J.250	Technische Mitteilung	Dokumentnummer: A31-10-076
	Kühlflüssigkeit ROTAX 914F2/S1	Änd.-Index: 01.a Seite: 1 von 4

Diese Technische Mitteilung umfaßt auf den **Seiten 1 bis 2** die von der EASA anerkannte deutsche Originalausgabe und von **Seite 3 bis 4** eine ins Englische übersetzte Version. Die Übersetzung erfolgte nach bestem Wissen und Verständnis.

This Service Bulletin provides from page 1 to 2 the original version in German, approved by the EASA, and from page 3 to 4 a translated version in English. The translation has been performed to the best of our knowledge and judgement.

1 Gegenstand:

Maßnahme 1: Austausch des Kühlmittels EVANS NPG+ gegen Wasser-Glykol-Gemisch

Maßnahme 2: Begrenzung des Betriebsbereiches für Zylinderkopftemperaturen auf 120°C

2 Betroffene Motorsegler:

Motorsegler STEMME S10, Baureihe S10-VT;
EASA-Kennblatt Nr. EASA.A.054 / FAA-TCDS: G06CE

betroffene Werknummern: S10-VT: 11-001 bis 11-104,
wenn schon gemäß ROTAX SB 914-029 auf EVANS NPG+ gewechselt wurde.

3 Dringlichkeit:

vor dem nächsten Flug

4 Vorgang, Anlass:

Während Zulassungsarbeiten wurde festgestellt, daß das Kühlmittel EVANS NPG+ brennbar ist. Die weitere Vorgehensweise wird mit den zuständigen Behörden zur Zeit geklärt.

Der Kühlkreislauf der Stemme S10-VT ist ohne Modifikationen nicht dafür vorgesehen mit brennbaren Flüssigkeiten aufgefüllt zu werden.

Der Betriebsbereich für die Zylinderkopftemperatur muß gemäß ROTAX Service Bulletin SB914-029R1 auf 120°C vorerst beschränkt werden.

5 Maßnahmen:

Maßnahme 1:

Hinweis: Diese Maßnahme ist nur notwendig, wenn der Kühlkreislauf schon auf EVANS NPG+ umgestellt wurde.

- Demontage aller Motorverkleidungen
- Ablassen des EVANS NPG+ aus dem Kühlkreislauf über die unteren Ablassschrauben, dazu auch die oberen Entlüftungsschrauben und das Einfüllgefäß öffnen.
- Entleerung des Überlaufgefäßes
- Kühlkreislauf mit klarem Wasser einmal spülen
- Kühlkreislauf entsprechen Wartungshandbuch Stemme S10-VT wieder mit Wasser-Glykol-Gemisch, Mischungsverhältnis: 50:50 auffüllen.
- Kühlluftverkleidungen montieren
- Bodenlauf zur Kontrolle der Dichtigkeit des Systems durchführen

Zugelassen durch die EASA unter Nummer: Approved by EASA under Approval No.:				am: on:			
erstellt: <i>prepared by:</i>	Kurzzeichen: <i>signed:</i>	MPI geprüft: <i>Checked by airworthiness dpt.:</i>	Kurzzeichen: <i>signed:</i>	Datum: <i>Date:</i>	Ersetzt Ausg. vom: <i>supersedes issue of:</i>	LBA anerkannt: <i>LBA approved:</i>	Datum: <i>Date:</i>
Eisenhaber		Dalldorff		09.10.2006	---		



STEMME F & D DO: EASA.21J.250	Technische Mitteilung	Dokumentnummer: A31-10-076
	Kühflüssigkeit ROTAX 914F2/S1	Änd.-Index: 01.a Seite: 2 von 4

Maßnahme 2:

- Anbringen von roten Strichen am Anzeigerät für die rechte und linke Zylinderkopftemperatur bei **120°C**.
- handschriftliche Berichtigung des Grenzweites für die Zylinderkopftemperatur im Flughandbuch der Stemme S10-VT (betroffene Seiten: 2-3; 2-6; 4-12)

6 Masse und Schwerpunktlage:

Keine Änderung.

7 Benötigte Unterlagen:

Flug- & Wartungshandbuch Baureihe S10-VT

8 Durchführung und Bescheinigung :

Die Maßnahmen können von einer sachkundigen Person durchgeführt werden.

Die Maßnahmen sind von einer nach §13 bzw. §18 LuftGerPV dafür genehmigten Stelle zu bescheinigen. Allgemein sind die Vorschriften über die Führung der Betriebsaufzeichnungen gemäß §15 LuftBO zu beachten.

(Ende)

STEMME F & D DO: EASA.21J.250	Service Bulletin	Document Number: A31-10-076
	Cooling Liquid ROTAX 914 F2/S1	Am.-Index: 01.a Page: 3 of 4

This Service Bulletin provides from page 1 to 2 the original version in German, approved by the EASA, and from page 3 to 4 a translated version in English. The translation has been performed to the best of our knowledge and judgement.

1 Subject:

Action 1: Exchange of the cooling liquid EVANS NPG+ against water-glycol-mixture

Action 2: Limitation of the operating range for cylinder head temperature to 120°C / 248°F

2 Affected Powered Sailplane:

Motor glider STEMME S10, model S10-VT;

EASA Type Certificate No. EASA.A.054 / FAA-TCDS: G06CE

affected S/N: S10-VT: 11-001 through 11-104,
if the cooling liquid is replaced by EVANS NPG+ according to the
ROTAX SB 914-029

3 Time of compliance:

Before the next flight.

4 Background Information:

During certification works it was find out, that the cooling liquid EVANS NPG+ is flammable. The next actions will be clarified in the next time with the responsible Aviation Agencies.

The liquid cooling circuit of the Stemme S10-VT is not designed to be filled with a flammable liquid without prior modifications.

The operation limit of the cylinder head temperature must be temporary changed according to ROTAX SB 914-029 R1 to 120°C / 248°F.

5 Actions:

Action 1:

Note: This action must only be performed if the liquid cooling circuit is converted to EVANS NPG+.

- Disassemble all engine covers
- drain the EVANS NPG+ from the liquid cooling circuit via the both lower drain screws. Open the upper venting device and open than the fill in bottle on the top of the fire wall.
- drain the overflow bottle
- clean the cooling circuit with clear water
- Fill up the liquid cooling system according to the Stemme S10-VT Maintenance Manual with water-glycol-mixture. The recommended ratio is 50 water : 50 anti freeze.
- assemble the engine covers
- ground engine check run to check for possible leaks in the system

Action 2:

- apply two red lines on the gauge for the L/H and R/H cylinder head temperature at **120°C / 248°F**.
- hand-written corrections of the CHT limit within the Flight Manual Stemme S10-VT (affected pages: 2-3; 2-6; 4-12)

STEMME <i>F & D</i> <i>DO: EASA.21J.250</i>	Service Bulletin	Document Number: A31-10-076
	<i>Cooling Liquid ROTAX 914 F2/S1</i>	<i>Am.-Index: 01.a</i> Page: 4 of 4

6 Mass and balance:

No changes.

7 Associated documents:

Flight & Maintenance Manual Stemme S10-VT

8 Accomplishment and log entry:

An authorized mechanic may carry out the actions described in this service bulletin.

*The completion of this SB must be checked and entered in the airplane's log book by a licensed inspector.
The regulations on the keeping of service records must be adhered to.*

(End)